

Évangile selon Jean

Au commencement était la Parole^a; et la Parole était 1
auprès de Dieu^b; et la Parole était Dieu. Elle^c était au 2
commencement auprès de Dieu. Tout fut fait^d par 3
elle; et sans elle, pas une seule chose ne fut faite de ce
qui a été fait. En elle était la vie, et la vie était la lu- 4
mière des hommes^e. Et la lumière brille dans les ténè- 5
bres; et les ténèbres ne l'ont pas comprise^f.

Il y eut un homme envoyé de^g Dieu; son nom était 6
Jean. Celui-ci vint pour témoigner, pour rendre témoi- 7
gnage de la lumière, afin que tous croient par lui. Lui 8
n'était pas la lumière, mais pour rendre témoignage de
la lumière. La vraie lumière était celle qui, venant dans 9
le monde, illumine tout homme. Il^h était dans le 10
monde, et le monde fut fait^d par lui, et le monde ne l'a
pas connu. Il vint chez lui, et les siensⁱ ne l'ont pas ac- 11
cueilli. Mais à tous ceux qui l'ont reçu, il leur a donné 12
le droit d'être^j enfants de Dieu, c'est-à-dire à ceux qui
croient en son nom – qui sont nés non pas de sang, ni 13
de la volonté de la chair, ni de la volonté de l'homme,
mais de Dieu.

Et la Parole devint chair et habita^k au milieu de nous 14
(et nous avons contemplé sa gloire, une gloire comme
d'un Fils unique de la part du Père) pleine^l de grâce^o
et de vérité.

Jean rend témoignage de lui et s'est écrié : “C'est de lui 15
que j'ai dit : Celui qui vient après moi prend place
avant moi; car il était avant moi”. De sa plénitude en 16
effet, nous tous nous avons reçu et grâce sur grâce.

a • ou : le Verbe (dans l'original, le mot est du genre masculin). – b • avec la nuance (tournée) vers Dieu. – c • ou Il, c.-à-d. : Le Verbe. – d • litt. : est devenu, c.-à-d. : a été amené à l'existence (comp. Hébreux 11. 3). De même, en fin de verset, et au v. 10. – e • ou : la lumière des hommes était la vie. – f • ou reçue, saisie. – g • litt. : de la part de. – h • c.-à-d. : Le Verbe (ou : la Parole), Celui qui était lumière (v. 1-4). – i • le peuple juif dans son ensemble, alors que les Écritures prédisaient la venue du Messie, ou Christ^o (v. 20, 25, 41, 49). – j • ou : de devenir. – k • a séjourné (litt. : a dressé sa tente). – l • pleine se rapporte à la Parole.